



*Malaguti*

---

**MANUAL DE SERVIÇO E MANUTENÇÃO**

**DRAKON 125**

Português

---



---

<b>ÍNDICE.....</b>	<b>3</b>
<b>AQUISIÇÃO DE VEÍCULOS.....</b>	<b>4</b>
GARANTIA .....	5
CONDIÇÕES DE GARANTIA.....	5
EXCLUSÃO DE GARANTIA .....	5
AS SEGUINTES PARTES NÃO ESTÃO COBERTAS PELA GARANTIA:.....	5
<b>DIRECTRIZES DE GARANTIA.....</b>	<b>5</b>
AVARIA .....	6
TRANSFERÊNCIA DA RECLAMAÇÃO DA GARANTIA .....	6
GARANTE: .....	6
MANUTENÇÃO PERIÓDICA .....	6
<b>NOTAS SOBRE MANUTENÇÃO.....</b>	<b>6</b>
TABELA DE MANUTENÇÃO .....	7
<b>TABELA DE MANUTENÇÃO.....</b>	<b>7</b>
<b>CADERNO DE SERVIÇO .....</b>	<b>8</b>
<b>ESPAÇO PARA NOTAS .....</b>	<b>12</b>

## AQUISIÇÃO DE VEÍCULOS

---

Confirmo que recebi este veículo com o número de chassis (VIN) indicado abaixo em bom estado. Confirmo ainda que li, comprehendi e aceitei a garantia e as directrizes de garantia. Os conselhos constantes do manual do proprietário foram-me claramente explicados. O veículo foi-me entregue em perfeitas condições, de acordo com os critérios do fabricante. Ao assinar este documento, confirmo que aceito os intervalos de manutenção confirmados com o vendedor no momento da entrega do veículo. Foi-me entregue uma versão actual do manual do proprietário e uma chave sobresselente, assim como o kit de ferramentas. Além disso, concordo em que todos os trabalhos de garantia e manutenção sejam realizados apenas por um revendedor especializado autorizado. Se não o fizer, pode resultar na perda da garantia. Apenas peças sobressalentes originais podem ser utilizadas durante o período de garantia.

Carimbo de revendedor

VIN:.....

Modelo:.....

Cor:.....

Data de tomada de controlo: .....

Assinatura do cliente: .....

**GARANTIA**

Garantimos ao comprador que o veículo descrito neste manual estará livre de defeitos de fabrico durante um período de 24 meses a partir da data de compra.

**CONDIÇÕES DE GARANTIA**

Se ocorrer um defeito dentro do período de garantia que seja considerado como sendo devido a um defeito de fabrico, o fabricante providenciará, ao seu critério, a reparação ou substituição das peças necessárias, sem qualquer custo para o utilizador final. Isto pode ser levado a cabo por qualquer revendedor autorizado.

**EXCLUSÃO DE GARANTIA**

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade se, na opinião de um concessionário autorizado, uma ou mais peças necessitarem de reparação como resultado de:

1. Alterações às especificações padrão que afectam o desempenho, durabilidade ou segurança do produto, dos seus componentes ou acessórios originais, por exemplo:
  - a. Montagem de peças sobressalentes ou acessórios não originais, a menos que estes tenham sido recomendados ou aprovados por escrito pelo fabricante.
  - b. Modificações ou ajustamentos não recomendados ou aprovados por escrito pelo fabricante.
2. A utilização de óleos lubrificantes, combustíveis ou outros fluidos (incluindo materiais de limpeza) que não cumpram as recomendações das instruções de funcionamento.
3. Utilização inadequada, reparação inadequada (isto inclui a montagem de peças não originais ou réplicas), danos causados por acidente ou incêndio e contaminação por água.
4. Danos devidos ao desgaste normal. Os ajustes de manutenção de rotina ou substituição normal de materiais ou artigos de manutenção (por exemplo, óleos, fluidos, velas e filtros) ou peças de desgaste estão excluídos da garantia. Contudo, estas peças estão incluídas na garantia se a substituição for necessária como resultado de um defeito de fabrico ou de material.
5. Os danos causados por corridas ou pela participação em eventos semelhantes a competições estão expressamente excluídos desta garantia.
6. Qualquer dano ou dano consequente causado por acidente ou pela negligência ou má utilização do proprietário ou condutor do veículo.
7. Improper armazenamento ou interferência por parte das forças da natureza. A garantia pode ser invalidada se:
  - a. A manutenção regular não é efectuada por um concessionário autorizado, de acordo com os intervalos de manutenção especificados no manual do proprietário relevante ou outras instruções de manutenção (por tempo ou quilometragem, o que for atingido primeiro). Mediante pedido, deve ser fornecida prova de tal manutenção no momento da notificação da reclamação da garantia. É da responsabilidade do proprietário assegurar que o manual de serviço e de garantia seja actualizado pelo revendedor autorizado que efectua a manutenção. É também aconselhável manter cópias de todas as facturas de manutenção e reparação em caso de perda desta cederneta.
  - b. Um problema não é comunicado a um concessionário autorizado num prazo razoável ou a motocicleta não é devidamente inspecionada por esse concessionário. Uma vez identificado um problema, o proprietário deve tomar todas as medidas possíveis para evitar novos danos. Qualquer dano consequente devido ao uso continuado do produto após a deteção do problema pode ser excluído desta garantia.

**AS SEGUINTE PARTES NÃO ESTÃO COBERTAS PELA GARANTIA:**

- Cabos/Formações
- Pilhas
- Componentes do travão e da embraiagem
- Rolamentos
- Selos
- Selos de óleo de garfo
- Correntes ou correias de accionamento
- Pneus
- Lâmpadas eléctricas
- Baterias de arranque
- Acessórios
- Danos na pintura do veículo ou outras peças do veículo devido à idade ou utilização (por exemplo, desvios de cor, desvanecimento da cor, corrosão).

## **NOTAS SOBRE MANUTENÇÃO**

---

### **AVARIA**

Em caso de avaria, o proprietário é responsável por levar o produto a um revendedor autorizado para inspecção. O fabricante não é responsável pelos custos de recuperação ou quaisquer outros custos associados ao transporte de um produto para um revendedor autorizado.

### **TRANSFERÊNCIA DA RECLAMAÇÃO DA GARANTIA**

A reclamação da garantia é transferível gratuitamente para os proprietários privados subsequentes do produto coberto pela garantia. Para transferir esta garantia, o novo proprietário deve contactar um revendedor autorizado que possa fazer a transferência para ele no seu sistema online.

### **GARANTE:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

### **MANUTENÇÃO PERIÓDICA**

Na página seguinte encontrará a tabela de manutenção na qual é apresentado o trabalho de manutenção necessário para a manutenção periódica. Este trabalho de manutenção deve ser realizado após uma determinada quilometragem ou após um determinado período de tempo, o que ocorrer primeiro. Mesmo que o veículo seja deslocado apenas alguns quilómetros por ano, a manutenção deve ser realizada todos os anos.

Efectuar apenas a manutenção aplicável ao seu veículo (por exemplo, verificar e mudar o óleo da caixa de velocidades APE-NAS nos veículos que também têm óleo da caixa de velocidades).

### **ADVERTÊNCIA**

A garantia só pode ser concedida se o veículo tiver sido mantido de acordo com a tabela de manutenção e não tiver sido sujeito a cargas excepcionais. O veículo deve ser verificado continuamente quanto à formação de ferrugem. O próprio proprietário do veículo é responsável pela prevenção da ferrugem.

### **NOTA**

Os intervalos de inspecção devem ser observados, caso contrário o direito à garantia expira.

### **NOTA**

Ao adicionar fluidos, utilizar apenas fluidos recomendados. As linhas hidráulicas devem ser substituídas de 4 em 4 anos.

Nas páginas seguintes encontrará a tabela de manutenção e o folheto de serviço.

TABELA DE MANUTENÇÃO

Os intervalos de inspecção devem ser observados, caso contrário o direito à garantia expira.		Depois do primeiro 1.000 km	Cada 3.000 km	Cada 6.000 km	Todos os anos	Cada 2 anos
Vela de ignição	Controlo / Substituir	✓	✓	Substituir	✓	✓
Filtro de ar	Controlo / Substituir	✓	✓	Substituir	✓	✓
Pneus, jantes	Controlo	✓	✓	✓	✓	✓
Rolamento de roda	Verifique	✓	✓	✓	✓	✓
Rolamento de direcção	Verificar / Limpar / Lubrificar	✓	✓	✓	✓	✓
Ajuste apertado de todos os parafusos e porcas acessíveis	Verifique	✓	✓	✓	✓	✓
Sistema de travagem	Verificar / Limpar / Substituir	✓	✓	✓	✓	✓
Líquido para travões	Controlo / Substituir	✓	✓	✓	✓	✓
Bateria	Controlo		✓	✓	✓	✓
Bancada lateral / bancada principal	Verificar / Limpar / Lubrificar	✓	✓	✓	✓	✓
Garfo telescópico	Verifique	✓	✓	✓	✓	✓
Amortecedor de choque traseiro	Verifique	✓	✓	✓	✓	✓
Filtro de óleo / filtro spin	Limpar	✓		✓		✓
Óleo de motor / filtro de óleo	Verificar / Substituir	Substituir	Substituir	✓		✓
Desobstrução de válvulas	Verificar / Ajustar	✓		✓		
Cadeia temporal	Substituir	✓		✓		
Embraiagem	Controlo			✓		✓
Alavanca do travão dianteiro	Verificar / Ajustar	✓	✓	✓	✓	✓
Pedal do travão traseiro	Verificar / Ajustar	✓	✓	✓	✓	✓
Alavanca da embraiagem	Verificar / Ajustar	✓	✓	✓	✓	✓
Cabos / Cabos Bowden	Verificar / Limpar / Lubrificar	✓	✓	✓		✓
Punho de acelerador	Verifique	✓	✓	✓		✓
Luzes / Interruptores	Controlo	✓	✓	✓	✓	✓
Linha de combustível / filtro de combustível	Controlo	✓	✓	Substituir	✓	✓
Efectuar test drive	Verifique	✓	✓	✓	✓	✓
Sistema de exaustão	Verificar / Reaparfeiçar	✓		✓		✓
Líquido refrigerante	Controlo / Substituir	✓	✓	✓	✓	Substituir
Sistema de arrefecimento	Verificar / Limpar		✓	✓		
Pinhão, corrente, roda dentada	Verificar / Lubrificar / Substituir	✓	✓	✓	✓	✓
Rolamento do braço oscilante	Verificar / Lubrificar	✓		✓		✓

**ÍNDICE:**

- ✓ ... Verificar danos e função correcta (por exemplo: facilidade de movimento, jogo excessivo, pressão de ar). Se forem detectados defeitos/defeitos, estes devem ser rectificados.
- Troca ... Substituir o respectivo componente

## CADERNO DE SERVIÇO

<b>Inspecção de entrega</b>	<b>Após os primeiros 1.000 km</b>
Inspecção ..... Km Estado: .....	Data: ..... Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>1. Inspecção</b>	<b>2. Inspecção</b>
Inspecção ..... Km Estado: .....	Inspecção ..... Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>3. Inspecção</b>	<b>4. Inspecção</b>
Inspecção ..... Km Estado: .....	Inspecção ..... Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>5. Inspecção</b>	<b>6. Inspecção</b>
Inspecção ..... Km Estado: .....	Inspecção ..... Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

**IMPORTANTE:** A garantia só pode ser concedida se o veículo tiver sido reparado de acordo com o calendário de manutenção e tiver sido introduzido aqui.

<b>7. Inspecção</b>	<b>8. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>9. Inspecção</b>	<b>10. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>11. Inspecção</b>	<b>12. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>13. Inspecção</b>	<b>14. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

**IMPORTANTE:** A garantia só pode ser concedida se o veículo tiver sido reparado de acordo com o calendário de manutenção e tiver sido introduzido aqui.

## CADERNO DE SERVIÇO

<b>15. Inspecção</b>	<b>16. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>17. Inspecção</b>	<b>18. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>19. Inspecção</b>	<b>20. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

<b>21. Inspecção</b>	<b>22. Inspecção</b>
Inspecção .....	Inspecção .....
Km Estado: .....	Km Estado: .....
Carimbo / assinatura do revendedor	

**IMPORTANTE:** A garantia só pode ser concedida se o veículo tiver sido reparado de acordo com o calendário de manutenção e tiver sido introduzido aqui.

**23. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**24. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**25. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**26. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**27. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**28. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**29. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**30. Inspecção**

Inspecção .....

Km Estado: .....

Carimbo / assinatura do revendedor

**IMPORTANTE:** A garantia só pode ser concedida se o veículo tiver sido reparado de acordo com o calendário de manutenção e tiver sido introduzido aqui.

## **ESPAÇO PARA NOTAS**



## **ESPAÇO PARA NOTAS**





**Distribuído por:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

**Fabricante:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

**Copyright © 2021**

Todos os direitos reservados. Estas instruções de funcionamento estão protegidas por direitos de autor. A reprodução sob forma mecânica, electrónica ou qualquer outra sem a autorização escrita do fabricante é proibida.

**Malaguti**